

PT

MANUAL DE INSTRUÇÕES
APARELHO DE AR
CONDICIONADO LOCAL



Índice

Informações sobre o manual de instruções	2
Segurança	2
Informações sobre o aparelho	4
Transporte e armazenamento	5
Montagem e instalação	5
Funcionamento	8
Erros e avarias	12
Manutenção	15
Anexo técnico	18
Descarte	19

Informações sobre o manual de instruções

Símbolos



Atenção, tensão elétrica

Este símbolo avisa sobre os perigos para a vida e a saúde de pessoas devido à tensão elétrica.



Aviso

A palavra-sinal designa um perigo com médio grau de risco, que pode causar a morte ou uma lesão grave se não for evitado.



Cuidado

A palavra-sinal designa um perigo com baixo grau de risco, que pode causar uma lesão ligeira ou média se não for evitado.

Nota:

A palavra-sinal avisa sobre informações importantes (p.ex. danos materiais), mas não se refere a perigos.



Info

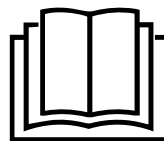
Avisos com este símbolo ajudar-lhe-ão a realizar as suas tarefas mais rapidamente e com mais segurança.



Seguir as instruções

Avisos com este símbolo indicam que deve observar o manual de instruções.

As versões atuais do manual de instruções e da declaração de conformidade UE podem ser baixadas no seguinte link:



PAC 2000 E



<https://hub.trotec.com/?id=39643>

Segurança

Leia atentamente este manual de instruções antes de usar / operar o dispositivo e guardar este manual de instruções sempre nas imediações do local de instalação ou perto do dispositivo!



Aviso

Ler todas as indicações de segurança e as instruções.

O desrespeito às indicações de segurança e às instruções pode causar choque elétrico, incêndios e/ou graves lesões.

Guardar todas as indicações de segurança e as instruções para futuras consultas.

Este aparelho pode ser usado por crianças a partir de 8 anos de idade, assim como por pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de experiência e / ou conhecimento, se forem supervisionadas ou instruídas quanto à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos daí resultantes.

Crianças não devem brincar com o aparelho. Limpeza e manutenção não devem ser executadas por crianças sem supervisão.

- Não utilize o dispositivo em ambientes explosivos.
- Não utilize o dispositivo em atmosferas agressivas.
- Coloque o aparelho verticalmente sobre uma base estável e nivelada.
- Deixar o aparelho funcionar após uma limpeza húmida. Não opere o aparelho enquanto ele estiver molhado.
- Não use ou opere o aparelho com as mãos húmidas e molhadas.
- Não exponha o aparelho a jato de água direto.
- Nunca insira objetos ou membros do corpo no aparelho.
- Não cubra nem transporte o aparelho durante o funcionamento.
- Não se sente sobre o aparelho.

- O aparelho não é um brinquedo! Mantenha as crianças e os animais afastados. O aparelho só deve ser utilizado sob vigilância.
- Antes de cada uso do aparelho, os respectivos acessórios e peças de conexão devem ser controlados quanto a possíveis danos. Não devem ser usados aparelhos ou componentes do aparelho que estejam danificados.
- Certifique-se que todos os cabos elétricos localizados fora do aparelho estão protegidos contra danos (por exemplo, por animais). Jamais utilize o aparelho se o cabo ou a conexão de rede estiverem danificados!
- A conexão elétrica deve corresponder às indicações contidas no capítulo Dados técnicos.
- Conecte o cabo de alimentação a uma tomada de rede devidamente protegida.
- Selecione extensões para o cabo de rede tendo em consideração os dados técnicos. Desenrole completamente o cabo de extensão. Evite sobrecarga elétrica.
- Puxe o cabo elétrico da tomada de rede, segurando pela ficha de rede, antes de executar trabalhos de serviço, manutenção ou de reparação no aparelhos.
- Desligue o aparelho e retire o cabo elétrico da tomada de rede, quando o aparelho não for usado.
- Jamais use o aparelho se forem verificados danos na ficha de rede ou no cabo elétrico.
Caso danificado, o cabo elétrico da rede deste aparelho tem de ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de apoio ao cliente ou por uma pessoa com uma qualificação idêntica para evitar perigos.
Cabos elétricos danificados representam um grave risco para a saúde!
- Ao instalar o aparelho, observe as distâncias mínimas de paredes e de objetos bem como as condições de armazenamento e de funcionamento, conforme o capítulo Dados técnicos.
- Certifique-se de que a entrada e a saída de ar estejam livres.
- Não remova quaisquer sinais de segurança, adesivos ou rótulos do aparelho. Mantenha legível todos os sinais de segurança, adesivos e etiquetas.
- Certifique-se de que o lado de sucção esteja sempre livre de sujidade e de objectos soltos.
- Transporte o aparelho apenas na posição vertical e com o tanque de condensado vazio ou mangueira de saída de condensado vazia.
- Elimine o condensado coletado antes do armazenamento ou o transporte. Não beba o condensado. Há perigo para a saúde!

Utilização conforme a finalidade

Utilize o aparelho apenas para a refrigeração, a ventilação e a desumidificação do ar e em conformidade com as especificações técnicas.

Uso inadequado

- Não se deve colocar o aparelho sobre superfícies molhadas ou inundadas.
- Não coloque objetos, tais como roupas molhadas, para secarem sobre o aparelho.
- Não use o aparelho ao ar livre.
- Modificações construtivas não autorizadas, tais como adições ou modificações no aparelho são proibidos.
- Uma outra operação ou um outro uso do que o indicado neste manual de instruções não são permitidos. O não cumprimento anula qualquer tipo de responsabilidade e o direito à garantia.

Qualificação pessoal

As pessoas que utilizam este dispositivo devem:

- estar ciente dos perigos que surgem quando se trabalha com aparelhos elétricos em ambientes húmidos.
- ter lido e compreendido o manual de instruções, especialmente o capítulo 'Segurança'.

As atividades de manutenção que requerem a abertura da caixa, só devem ser realizadas por empresas especializadas em sistemas de refrigeração e de climatização da Trotec.

Riscos residuais



Atenção, tensão elétrica

Trabalhos em componentes elétricos só devem ser realizados por um especialista autorizado!



Atenção, tensão elétrica

Remova a ficha da tomada antes de qualquer trabalho no aparelho!

Puxe o cabo elétrico da tomada de rede, segurando-o pela ficha de rede.



Aviso

Este aparelho pode ser perigoso se for usado de forma incorreta ou por pessoas não treinadas e se não for usado para a sua finalidade! Observe as qualificações pessoais!



Aviso

O aparelho não é um brinquedo e não deve estar nas mãos de crianças.



Aviso

Perigo de asfixia!

Não deixe material de embalagem espalhado. Ele poderia se tornar um brinquedo perigoso para as crianças.

Nota:

Não opere nunca o aparelho sem o filtro de ar! Sem o filtro de ar o interior do aparelho fica muito sujo e pode reduzir a potência de desumidificação e danificar o aparelho.

Comportamento em caso de emergência

1. Desligue o aparelho.
2. Em um caso de emergência, separe o aparelho da corrente elétrica: Puxe o cabo elétrico da tomada de rede, segurando-o pela ficha de rede.
3. Não conectar um aparelho defeituoso novamente à conexão de rede.

Informações sobre o aparelho

Descrição do aparelho

O aparelho é indicado para o arrefecimento de espaços interiores. Além disso, ele também filtra e desumidifica o ar e cria um clima agradável.

O aparelho arrefece o ar ambiente, retirando o seu calor. O calor absorvido é descarregado para o exterior através do tubo de ar de escape, o ar arrefecido é alimentado para o local de instalação por meio de um ventilador.

O condensado produzido goteja do evaporador sobre o condensador quente, onde se evapora e é transportado através do tubo de ar de escape para o exterior.

No modo operacional de *ventilação*, o aparelho oferece a capacidade de fazer circular o ar ambiente, sem o arrefecer.

No modo operacional de *desumidificação* é retirada a humidade do ar em recintos.

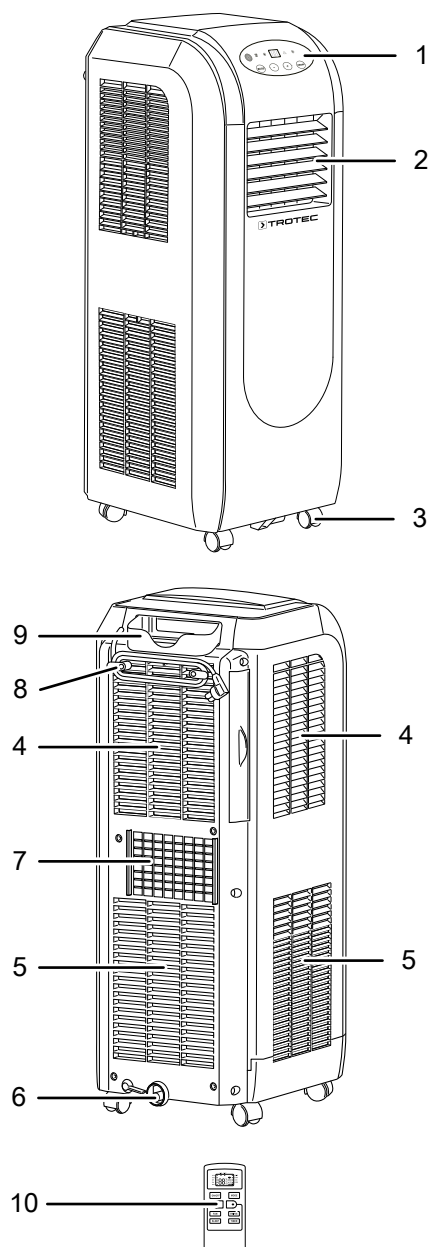
O aparelho funciona de forma totalmente automática e oferece uma variedade de outras opções, de modo que o aparelho pode ser automaticamente ligado ou desligado, temporizado, através da função do temporizador.

A operação do aparelho é realizada através do painel de comando no aparelho ou através do controlo remoto por infravermelhos fornecido com o aparelho.

O aparelho foi concebido para uma utilização universal e flexível.

Grças às suas dimensões compactas, ele pode ser facilmente transportado e pode ser utilizado em todos os recintos.

Apresentação do dispositivo



Nº	Designação
1	Painel de comando
2	Saída de ar com válvulas de ventilação
3	Roleta de transporte
4	Entrada de ar com filtro de ar
5	Entrada de ar
6	Descarga de condensado com bужão de borracha
7	Conexão da mangueira de exaustão
8	Suporte de cabo de corrente
9	Compartimento para o controlo remoto
10	Controlo remoto

Transporte e armazenamento

Nota:

O aparelho pode ser danificado, se armazenar ou transportar o aparelho incorretamente. Tenha em consideração as informações de transporte e armazenamento do aparelho.

Transporte

O aparelho é fornecido com roletes de transporte para a facilitar o transporte.

Observar as seguintes indicações **antes** de cada transporte:

- Desligue o aparelho.
- Puxe o cabo elétrico da tomada de rede, segurando-o pela ficha de rede.
- Não use o cabo de rede para puxar o aparelho.
- Purgar o resto do condensado do aparelho.
- Só deslocar o aparelho sobre superfícies planas e lisas.

Observe as seguintes indicações **depois** de cada transporte:

- Colocar o aparelho na vertical após o transporte.
- Deixe o aparelho repousar durante 12 a 24 horas para que o agente de refrigeração se possa acumular. Só ligue o aparelho de novo após 12 a 24 horas! Caso contrário, o compressor pode ficar danificado e impedir o funcionamento do aparelho. Neste caso a reivindicação de garantia não será válida.

Armazenamento

Observe o seguinte **antes** de cada armazenamento:

- Purgar o resto do condensado do aparelho.
- Puxe o cabo elétrico da tomada de rede, segurando-o pela ficha de rede.

Quando não estiver a usar o aparelho, se deve seguir as seguintes condições de armazenamento:

- seco e protegido da geada e do calor
- na posição vertical em local protegido contra pó e luz direta do sol
- possivelmente, com uma cobertura para proteger contra a entrada de poeira
- não deposite outros aparelhos ou objetos sobre o aparelho, a fim de evitar danos no aparelho
- retirar as pilhas do controlo remoto

Montagem e instalação

Volume de fornecimento

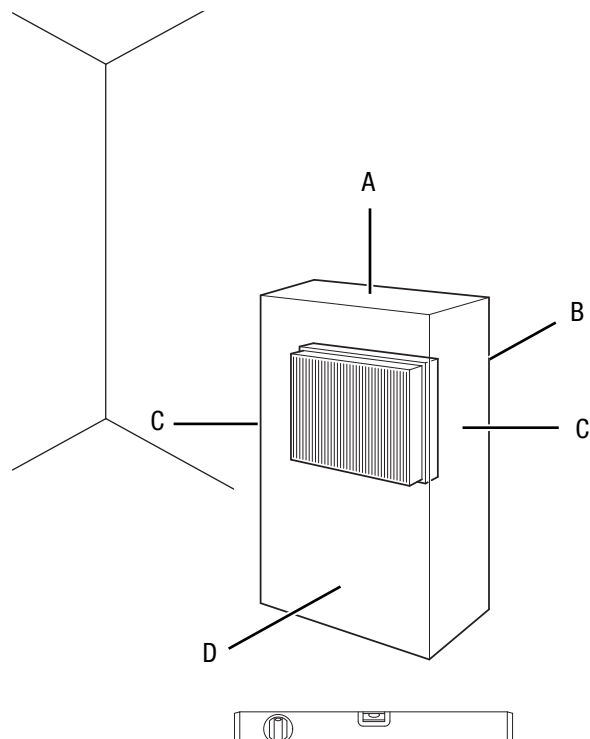
- 1 x aparelho
- 1 x mangueira de exaustão de ar
- 1 x adaptador de mangueira
- 1 x bocal da mangueira
- 1 x mangueira de drenagem de água condensada
- 1 x clipe de retenção para mangueira de descarga de condensado
- 1 x controlo remoto
- 2 x pilha para comando remoto
- 2 x filtro de ar
- 1 x manual de instruções

Desembalar o aparelho

1. Abra a caixa de cartão e retire o aparelho.
2. Remova a embalagem, completamente, do aparelho.
3. Desenrole, completamente, o cabo de rede. Certifique-se de que o cabo de rede não está danificado e não o danifique durante o desenrolamento.

Colocação em funcionamento

Ao instalar o aparelho, observe as distâncias mínimas de paredes e de objetos listadas no capítulo 'Dados técnicos'.



- Antes de voltar a ligar o aparelho, verifique o estado do cabo de alimentação. Em caso de dúvidas sobre o seu perfeito estado, entre em contacto com o atendimento ao cliente.

- Coloque o aparelho verticalmente sobre uma base estável e nivelada.
- Instale o cabo de rede ou outros cabos elétricos de modo que ninguém possa tropeçar sobre eles, especialmente ao instalar o aparelho no centro do recinto. Utilize pontes para cabos.
- Certifique-se que os cabos de extensão estão completamente desenrolados.
- Certifique-se de que as entradas e saídas de ar e a conexão para o tubo de descarga estejam livres.
- Observe que cortinas e outros objetos não obstruam a corrente de ar.

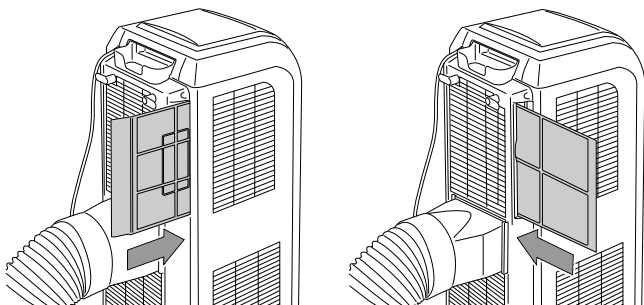
Antes de colocar o aparelho em funcionamento pela primeira vez, devem ser inseridas as pilhas no controlo remoto.

Colocar o filtro de ar

Nota:

Não opere nunca o aparelho sem o filtro de ar! Sem o filtro de ar o interior do aparelho fica muito sujo e pode reduzir a potência de desumidificação e danificar o aparelho.

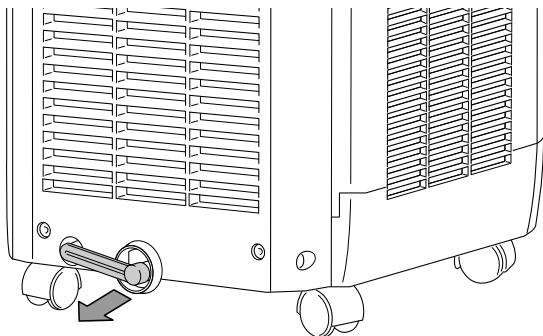
- Antes de ligar, assegure-se de que os filtros de ar estão colocados.



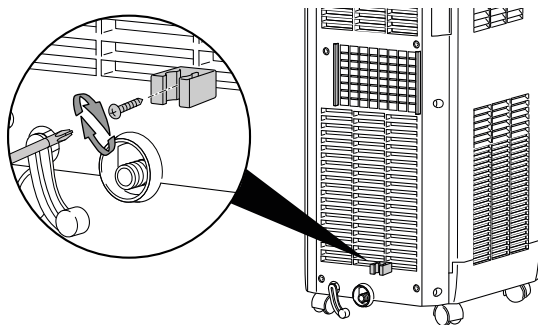
Conectar a mangueira de condensado

Se necessário, a mangueira de purga de condensado serve como proteção contra gotejamento para a drenagem de condensado residual.

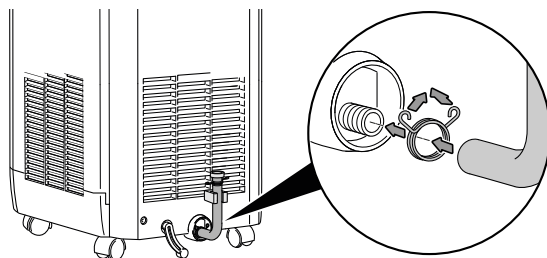
1. Remover a conexão de purga de condensado (6).



2. Aparafusar o clipe de retenção para a mangueira de descarga de condensado.

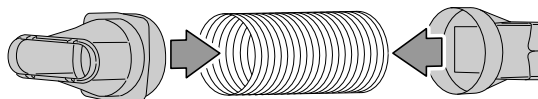


3. Fixar a mangueira de descarga de condensado na conexão de purga de condensado (6) e inserir esta conexão no clipe de retenção.

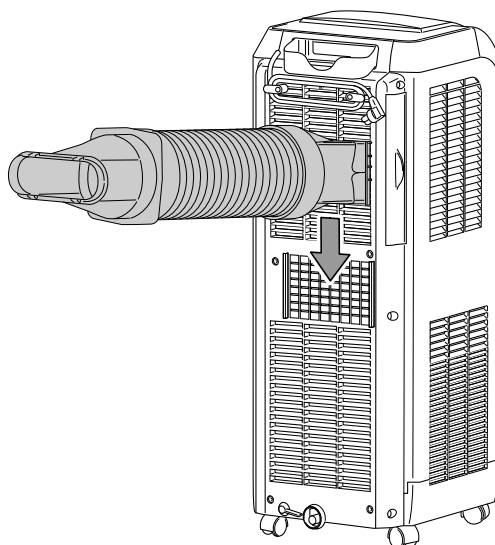


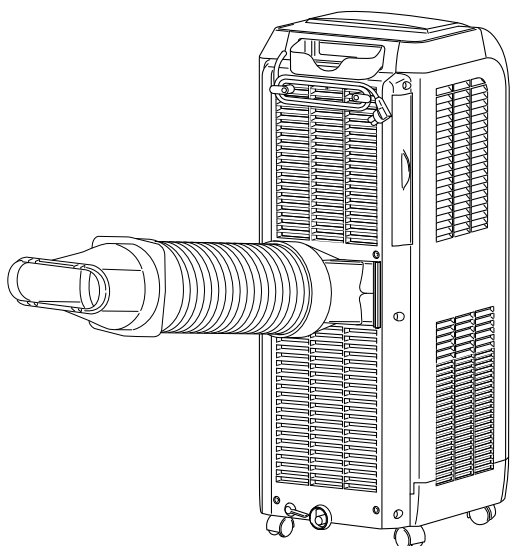
Conectar a mangueira de ar de escape

1. Conectar o adaptador de mangueira e o bocal da mangueira a uma das pontas da mangueira de ar de saída.



2. Ligar a respetiva ponta da mangueira de ar de saída ao aparelho através da conexão da mangueira de ar de saída (7).

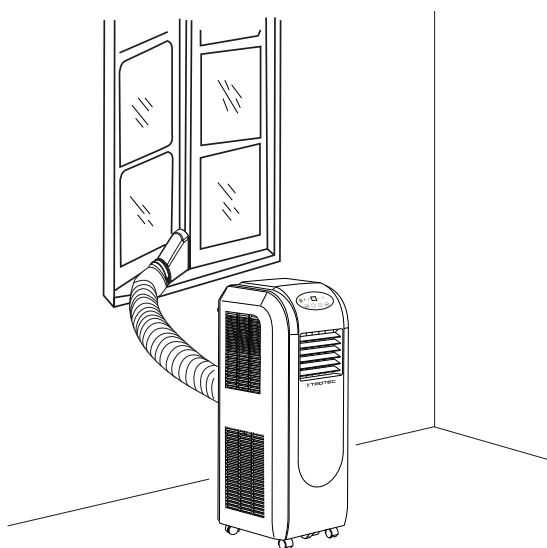




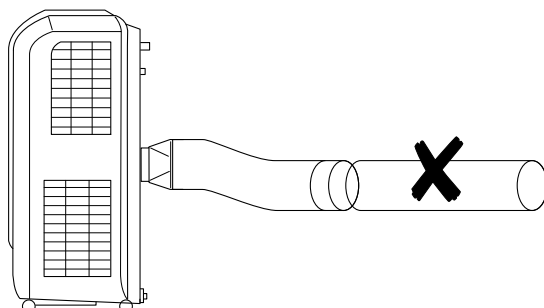
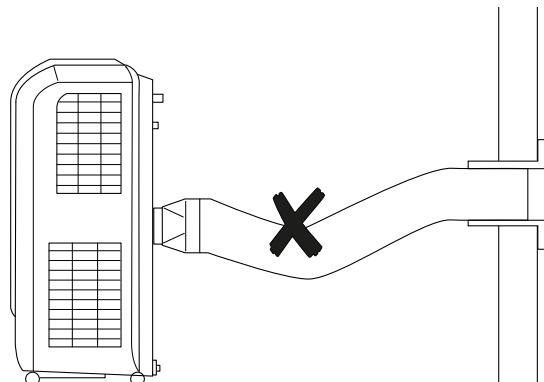
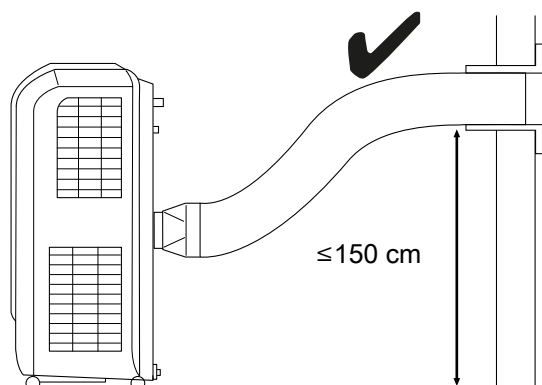
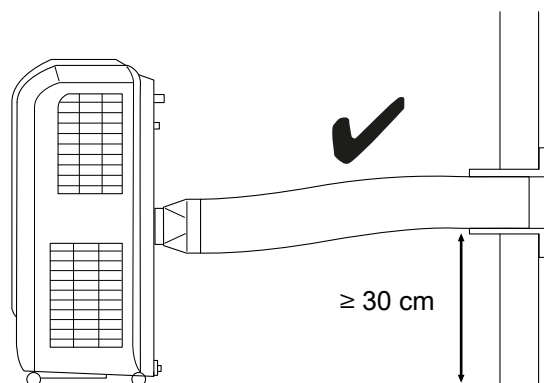
Derivar o ar de escape

- O ar de escape do aparelho contém o calor residual do recinto a ser arrefecido. Por este motivo, recomenda-se conduzir o ar de escape para o exterior.
- A ponta da mangueira de exaustão de ar pode ser inserida numa janela aberta. Fixe a janela aberta, se necessário, por meio de objetos apropriados, de modo a que a ponta da mangueira de exaustão de ar não possa escorregar.
- A ponta da mangueira de exaustão de ar pode ser pendurada numa janela inclinada.
Para tal é aconselhável utilizar uma vedação de janela (opcional).
- Instale a mangueira de exaustão de ar com inclinação na direção do fluxo de ar.

Exemplo com mangueira de exaustão de ar:



Observe as seguintes indicações para o transporte da mangueira de exaustão de ar:

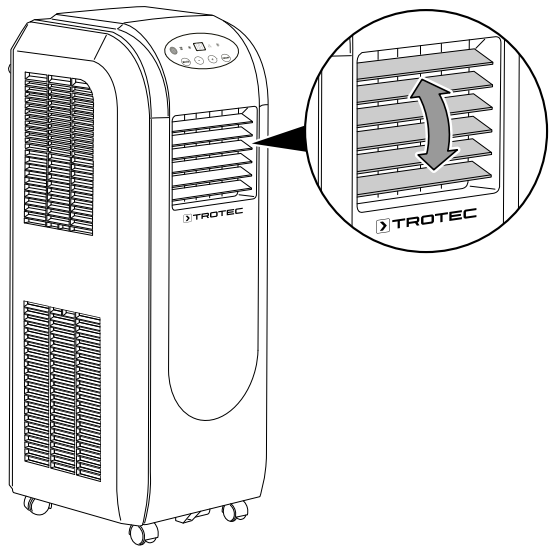


- Evite dobrar a mangueira de exaustão de ar. Os locais de dobra causam a acumulação de ar húmido expelido, o aparelho sobreaquece e desliga-se.

- A mangueira de exaustão de ar está, devido às suas dimensões, especialmente adaptada ao aparelho. Não a substitua ou estenda através de outras mangueiras. Tal pode causar uma avaria no aparelho.

Abrir as válvulas de ventilação

- Abra as válvulas de ventilação horizontais na saída de ar (2) antes de ligar o aparelho. Colocar as válvulas de ventilação no sentido desejado.



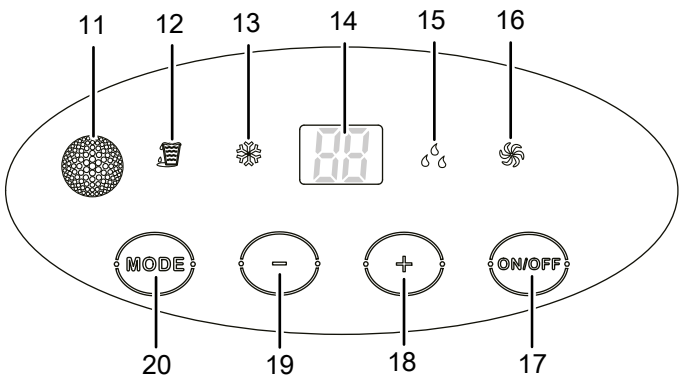
Conectar o cabo de rede

- Conectar o cabo de alimentação a uma tomada de rede devidamente protegida.

Funcionamento

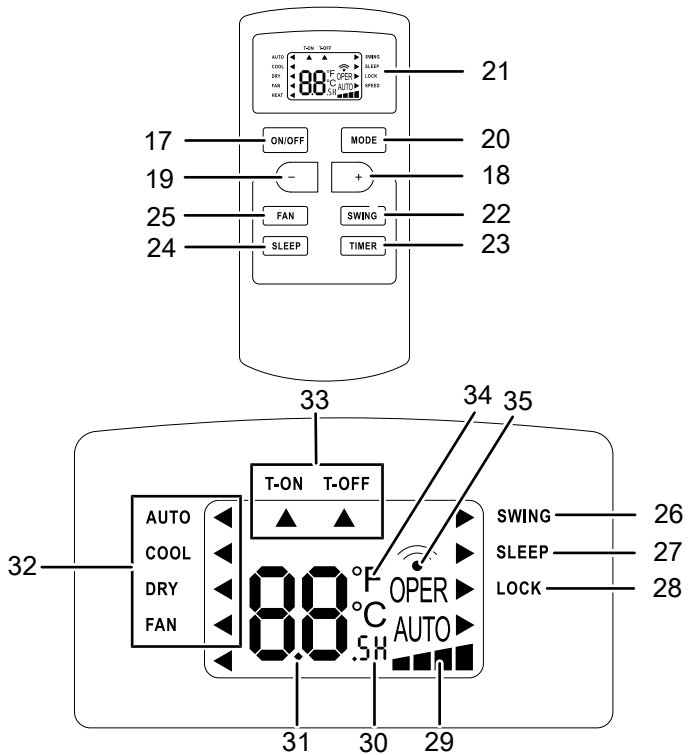
- Evite portas e janelas abertas.

Elementos de comando



Controlo remoto

Todas as configurações do dispositivo podem ser feitas através do controlo remoto fornecido com o aparelho.



Nº	Designação	Significado
11	Recetor do controlo remoto	Recebe o sinal de infravermelhos do controlo remoto
12	LED <i>Nível de enchimento de água</i>	Indicação Esvaziar a cuba de condensado.
13	LED <i>Modo de refrigeração</i>	Indicação do modo operacional Refrigeração
14	Indicação de segmentos	Indicação da temperatura-alvo Indicação das mensagens de erro
15	LED <i>Desumidificação</i>	Indicação do modo operacional Desumidificação
16	LED <i>Ventilação</i>	Indicação do modo operacional Ventilação
17	Botão <i>ON/OFF</i> (ligado/desligado)	Ligar e desligar o aparelho
18	Botão <i>Mais</i>	Aumentar a temperatura alvo (16 °C a 30 ° C) para a refrigeração
19	Botão <i>Menos</i>	Reduzir a temperatura alvo (16 °C a 30 ° C) para a refrigeração

Nº	Designação	Significado
20	Botão <i>MODE</i>	Selecionar o modo operacional <i>Funcionamento automático</i> (só pode ser ativado por meio do controlo remoto) <i>Refrigeração</i> <i>Desumidificação</i> <i>Ventilação</i>
21	Display	Indicação de diversas funções do aparelho
22	Botão <i>SWING</i>	Ligar ou desligar a função Swing Não está disponível para este aparelho
23	Botão <i>TIMER</i> (temporizador)	Função de temporizador <i>Ligação automática</i> em passos de 0,5 h (de 0,5 h a 24 h) Função de temporizador <i>Desligamento automático</i> em passos de 0,5 h (de 0,5 h a 24 h)
24	Botão <i>SLEEP</i>	Ligar e desligar o modo noturno
25	Botão <i>FAN</i>	Configurar a velocidade do ventilador
26	Indicação <i>SWING</i>	É indicado com a função Swing ativada Não está disponível para este aparelho
27	Indicação <i>SLEEP</i>	É indicado quando a função <i>SLEEP</i> estiver ativada
28	Indicação <i>LOCK</i>	É indicado quando o bloqueio do teclado estiver ativado
29	Indicação <i>Velocidade do ventilador</i>	Indica o nível do ventilador
30	Indicação do ajuste do temporizador	Pisca durante o ajuste do temporizador
31	Indicação de segmentos 2	Indicação da temperatura-alvo Indicação do número de horas durante a programação do temporizador
32	Indicação <i>Modo operacional</i>	Indica o atual modo operacional
33	Indicação <i>T-ON</i> e <i>T-OFF</i>	Indicação das funções do temporizador <i>T-ON</i> : Ligação automática ativada <i>T-OFF</i> : Desligamento automático ativado
34	Indicação Unidade de temperatura	Indica a unidade de temperatura atualmente configurada, graus Celsius ou Fahrenheit
35	Indicação <i>Enviar</i>	É indicado durante a comunicação entre o aparelho e o controlo remoto

Ligar o aparelho

1. Deixe o aparelho repousar por algum tempo.
2. Depois de instalar o aparelho, conforme o descrito no capítulo Colocação em funcionamento, de modo que esteja pronto para funcionar, poderá ligá-lo.
3. Premir o botão *ON/OFF* (17).
4. Selecione o modo operacional pretendido:

O aparelho desliga-se automaticamente quando a cuba do condensado estiver cheia. O LED *Nível de enchimento de água* (12) acende-se.

Configurar os modos operacionais

O aparelho dispõe dos seguintes modos operacionais:

- Funcionamento automático
- Refrigeração
- Desumidificação
- Ventilação

Funcionamento automático

No modo operacional *Funcionamento automático*, a *refrigeração* é ajustada conforme a temperatura ambiente e a temperatura-alvo fixamente pré-configurada.

Esta configuração pode ser realizada através do controlo remoto.

1. Pressione o botão *MODE* (21) até que apareça a seta da indicação *Modo operacional AUTO* (32) no controlo remoto.
2. Ajustar a velocidade desejada do ventilador, premindo o botão *FAN* (25).
⇒ A indicação *Velocidade do ventilador* (29) indica o nível de ventilação selecionado.

Refrigeração

No modo operacional *Refrigeração*, o espaço é arrefecido até à temperatura alvo desejada.

1. Pressionar o botão *MODE* (20) até que o LED *Modo de refrigeração* (13) se acenda.
⇒ O modo operacional *Refrigeração* é configurado.
⇒ Na indicação de segmentos (14) é indicada a temperatura-alvo.
2. Usar os botões *Mais* (18) ou *Menos* (19) para selecionar a temperatura-alvo desejada. A temperatura pode ser configurada entre 16 °C e 30 °C.
⇒ Na indicação de segmentos (14) é indicada a temperatura-alvo desejada do espaço.

Desumidificação

No modo operacional *Desumidificação* é reduzida a humidade do ar em recintos.

A temperatura não pode ser ajustada e a ventilação funciona no nível mais baixo.



Info

Retire a mangueira de extração de ar durante o modo operacional *Desumidificação*, já que de outro modo a desumidificação será insuficiente.

1. Pressionar o botão *MODE* (20) até que o LED *Desumidificação* (15) se acenda.
 - ⇒ Foi configurado o modo operacional *Desumidificação*.
 - ⇒ A temperatura e o nível de ventilação estão pré-ajustados neste modo operacional e não podem ser alterados.



Info

Quando o aparelho é operado num ambiente muito húmido, deve esvaziar regularmente o condensado resultante (veja capítulo Esvaziar condensado).

Ventilação



Info

Retire a mangueira de extração de ar durante o modo operacional *Ventilação*.

No modo operacional *Ventilação*, o ar ambiente circula no recinto e não há refrigeração.

1. Pressionar o botão *MODE* (20) até que o LED *Ventilação* (16) se acenda.
 - ⇒ Foi configurado o modo operacional *Ventilação*.
 - ⇒ Na indicação de segmentos (14) é indicada a temperatura ambiente atual.
2. Pressionar o botão *FAN* (25) para ajustar o nível de ventilação desejado.
 - ⇒ A indicação *Velocidade do ventilador* (29) indica o nível de ventilação selecionado.
 - ⇒ O LED *Ventilação* (16) acende-se para o modo operacional *Ventilação*.

Ajustar o temporizador

O temporizador (Timer) tem dois modos de funcionamento:

- Ligação automática após um número pré-definido de horas.
- desligamento automático após um número pré-definido de horas.

Esta configuração pode ser realizada só através do controlo remoto.

A função pode ser configurada em todos os modos operacionais e no modo de standby.

O número de horas pode ser ajustado em passos de 0,5 h (0,5 h a 24 h).

Nota:

O aparelho não deve ser operado sem vigilância em um recinto de livre acesso, quando o temporizador estiver ativo.

Ligação automática

- ✓ O aparelho está desligado.
- 1. Pressione o botão *TIMER* (23) até que a seta da indicação *T-ON* (33) pisca no controlo remoto.
- 2. Usar os botões *Mais* (18) ou *Menos* (19) para configurar o número de horas desejado.
- 3. Pressionar novamente o botão *TIMER* (23) para gravar a configuração.
 - ⇒ A indicação de segmentos (31) exhibe o número de horas durante aprox. 5 s.
 - ⇒ A seta da indicação *T-ON* (33) aparece no controlo remoto.
 - ⇒ O temporizador é configurado para o nº de horas desejado.
 - ⇒ O aparelho liga-se após o período de tempo especificado.

Notas sobre a ligação automática:

- Uma separação da rede de energia elétrica apaga as configurações da ligação automática.
- A ligação manual do aparelho desativa a ligação automática.
- Quando o número de horas **0** está selecionado, o temporizador está desligado.

Desligamento automático

- ✓ O aparelho está ligado.
- 1. Pressionar o botão *TIMER* (23) até que a seta da indicação *T-OFF* (33) pisca no controlo remoto.
- 2. Usar os botões *Mais* (18) ou *Menos* (19) para configurar o número de horas desejado.
 - ⇒ A indicação de segmentos (31) exhibe o número de horas durante aprox. 5 s.
 - ⇒ A seta da indicação *T-OFF* (33) aparece no controlo remoto.
 - ⇒ O temporizador é configurado para o nº de horas desejado.
 - ⇒ O aparelho é desligado após o período de tempo especificado.

Notas sobre o desligamento automático:

- Pressionar o botão *ON/OFF* (17) desativa o desligamento automático.

Apagar o temporizador

1. Pressionar o botão *TIMER* (23).
 - ⇒ O tempo restante é exibido no display.
2. Pressionar novamente, dentro de 5 s, o botão do *TIMER* (23) para apagar o temporizador ajustado.

Modo noturno

O modo noturno pode ser ativado nos modos operacionais *Refrigeração*.

O modo noturno tem as seguintes configurações:

- A temperatura pré-selecionada é aumentada em 1 °C depois de 1 hora. Depois de mais 2 horas, a temperatura pré-selecionada é aumentada novamente em 2 °C. Depois, a temperatura é mantida.
- A velocidade do ventilador é pré-configurada no nível mais baixo e não pode ser alterada.

Proceda da seguinte maneira para ligar o modo noturno:

1. Selecione o modo operacional *Refrigeração*.
2. Pressione o botão *SLEEP* (24).
 - ⇒ A seta da indicação *SLEEP* (27) aparece no controlo remoto.
3. Pressione uma vez mais o botão *SLEEP* (24) para desligar o modo noturno.
 - ⇒ A seta da indicação *SLEEP* (27) apaga-se.
 - ⇒ O modo operacional selecionado mantém-se como o selecionado.

Bloqueio das teclas (só controlo remoto)

A função pode ser ativada durante o funcionamento, bem como no modo standby através do controlo remoto.

O bloqueio de teclas só se aplica ao controlo remoto, o painel de comando no aparelho pode ainda ser utilizado.

1. Pressionar em simultâneo os botões *Mais/Menos* (18, 19) no controlo remoto.
 - ⇒ A bloqueio de teclas é ativada. O controlo remoto não comunica com o aparelho.
 - ⇒ A seta da indicação *LOCK* (28) é indicada no display (21) do controlo remoto.
2. Pressionar novamente os botões *Mais/Menos* (18, 19) em simultâneo.
 - ⇒ O bloqueio de teclas está desativado.
 - ⇒ A seta da indicação *LOCK* (28) apaga-se no display (21) do controlo remoto.

Função Memory

Ao ligar novamente o aparelho do modo Standby, o modo operacional e o nível de ventilação selecionados por último estão gravados.

Colocação fora de serviço



Atenção, tensão elétrica

Não toque na ficha de rede com as mãos húmidas ou molhadas.

- Desligue o aparelho.
- Puxe o cabo elétrico da tomada de rede, segurando-o pela ficha de rede.
- Esvazie eventualmente a cubo de condensado.
- Remover eventualmente a mangueira de purga de condensado, assim como o resto de água que se encontre dentro dele.
- Limpe o aparelho de acordo com o indicado no capítulo *Manutenção*.
- Armazenar o aparelho de acordo com o capítulo *Armazenamento*.

Erros e avarias

O aparelho foi testado várias vezes durante a produção quanto ao funcionamento perfeito. No entanto, se algum problema ocorrer, verifique se o aparelho de acordo com a lista a seguir.

O aparelho não começa a funcionar:

- Verifique a conexão de rede.
- Verifique se a ficha e o cabo de rede apresentem danos.
- Verificar a proteção da rede local.
- Observe a temperatura operacional de acordo com o capítulo Dados técnicos.
- A cuba de água condensada está eventualmente cheia. Esvazie eventualmente a cubo de condensado. O LED *Nível de enchimento de água* (12) não deve estar aceso.
- Aguardar 10 minutos antes de ligar novamente o aparelho. Se o aparelho não começar a funcionar, deve ser realizada uma inspeção elétrica por uma empresa especializada ou pela Trotec.

O aparelho funciona sem, ou com capacidade de refrigeração reduzida:

- Verificar se o modo operacional *Refrigeração* está selecionado.
- Verifique o ajuste da mangueira de ar de escape. Se o tubo de descarga for dobrado ou obstruído, o ar de exaustão não pode ser derivado. Assegure um caminho livre do ar de escape.
- Verifique as posições das válvulas de ventilação. As válvulas de ventilação devem estar abertas, tanto quanto possível.
- Verificar se o(s) filtro(s) de ar estar sujos. Se necessário, limpe ou substitua o filtro de ar.
- Verificar a distância mínima de paredes e objetos. Se necessário, continue a colocar o aparelho no recinto.
- Verifique se o recinto tem janelas e / ou portas abertas. Feche-as se necessário. Por favor, observe que uma janela para a mangueira de ar de escape deve permanecer aberta.
- Verifique o ajuste da temperatura no aparelho. Reduza a temperatura ajustada, caso esta esteja acima da temperatura ambiente.

O aparelho faz barulho ou vibra:

- Verificar se o aparelho está na posição vertical e seguramente posicionado.

O condensado está a sair:

- Verificar o aparelho quanto a fugas.

O compressor não começa a funcionar:

- Verificar se a proteção contra sobreaquecimento do compressor foi acionada. Desligue o aparelho da corrente elétrica e deixe-o arrefecer durante aprox. 10 minutos antes de ligá-lo novamente à rede elétrica.
- Verifique se a temperatura ambiente corresponde à temperatura alvo (no modo operacional *Refrigeração*). O compressor só se liga quando esta temperatura foi alcançada.
- Eventualmente, o compressor liga-se com um atraso de 3 min., já que este tem uma proteção interna contra a reativação direta.

O aparelho se torna muito quente, faz muito barulho ou perde potência:

- Verificar se as aberturas de ar estão sujas. Remover todas as sujidades externas.
- Verificar o aparelho quanto a sujidade externa (ver capítulo Manutenção). O interior sujo de um aparelho deve ser limpo por um especialista em refrigeração e sistemas de ar condicionado ou pela Trotec.

O aparelho não responde ao controlo remoto infravermelho:

- Verificar se a distância entre o controlo remoto e o aparelho é demasiado grande e reduzir a distância, se necessário.
- Certifique-se de que não existem obstáculos entre o aparelho e controlo remoto, tais como móveis ou paredes. Preste atenção ao contato visual entre o aparelho e o controlo remoto.
- Verifique o estado de carga das pilhas e substituí-las, se necessário.
- Verifique a polaridade correta das pilhas, se as pilhas acabaram de ser substituída e, se necessário, troque as pilhas.
- O controlo remoto entra em modo standby, caso não seja utilizado durante algum tempo. Ao pressionar o botão *ON/OFF* (17) do controlo remoto, o modo standby é cessado.

Nota:

Aguardar pelo menos 3 minutos após os trabalhos de manutenção e de reparação. Só então se deve ligar o aparelho novamente.

O seu aparelho não funciona perfeitamente após os controlos?

Entre em contato com o serviço ao cliente. Leve eventualmente o aparelho a um especialista em refrigeração e de sistemas de climatização ou à Trotec.

Códigos de erros

Na indicação de segmentos (14) podem ser visualizadas as seguintes mensagens de erro:

Código de erro	Indicação	Avaria	Causa	Solução
F1	A indicação <i>Modo operacional Arrefecer</i> (13) acende-se de 3 em 3 segundos brevemente	Sensor de temperatura para a temperatura ambiente	Os terminais de conexão no sensor de temperatura para a temperatura ambiente bem como na placa-mãe podem estar soltos ou não fazer contacto	Entrar em contato com a Trotec
			Curto-circuito na placa-mãe	
			O sensor de temperatura para a temperatura ambiente está defeituoso	
			A placa-mãe está defeituosa	
F2	O LED <i>Modo operacional Arrefecer</i> (13) acende-se de 3 em 3 segundos brevemente	Sensor de temperatura para o vaporizador	Os terminais de conexão no sensor de temperatura para o vaporizador bem como na placa-mãe podem estar soltos ou não fazer contacto	Entrar em contato com a Trotec
			Curto-circuito na placa-mãe	
			O sensor de temperatura para o vaporizador está defeituoso	
			A placa-mãe está defeituosa	
F4	O LED <i>Modo operacional Arrefecer</i> (13) acende-se de 3 em 3 segundos brevemente	Sensor de temperatura para o condensador	Os terminais de conexão no sensor de temperatura para o condensador bem como na placa-mãe podem estar soltos ou não fazer contacto	Entrar em contato com a Trotec
			Curto-circuito na placa-mãe	
			O sensor de temperatura para o condensador está defeituoso	
			A placa-mãe está defeituosa	
E5	O botão <i>ON/OFF</i> (17) acende-se de 3 em 3 segundos por cinco vezes brevemente	Proteção contra sobretensão	A alimentação de tensão não é estável e apresenta uma diferença de mais de 10 % dos valores indicados na placa de características	Ligar o aparelho a uma alimentação de tensão que corresponde aos dados indicados na placa de características
			A alimentação de tensão é demasiado baixa e a carga é elevada demais	Não desligue consumidores necessários na mesma rede da alimentação de tensão.
			A tensão na placa-mãe excede o valor da proteção contra sobretensão	Entrar em contato com a Trotec
			O interior do aparelho apresenta muita sujidade	Entrar em contato com a Trotec
			A entrada de ar ou a saída de ar podem estar bloqueadas	Remover os corpos estranhos e a sujidade da entrada de ar e da saída de ar. Tenha em atenção as distâncias mínimas de acordo com os dados técnicos
			O ventilador não trabalha ou é demasiado lento	Entrar em contato com a Trotec
			Avaria do compressor: A temperatura da caixa é demasiado elevada, o compressor faz ruídos estranhos ou há uma fuga do agente de refrigeração	Separe o aparelho da alimentação de tensão e entre em contato com a Trotec.
			O sistema apresenta um bloqueio interno	Entrar em contato com a Trotec

Código de erro	Indicação	Avaria	Causa	Solução
H8	Sinal acústico 8 x curto em seguida	Proteção contra transbordamento Condensado	No aparelho acumulou-se demasiado condensado	Drenagem de condensado, veja o capítulo Manutenção
F0	n.a.	Proteção contra derrame do agente de refrigeração	O interior do aparelho apresenta muita sujidade	Entrar em contato com a Trotec
			A entrada de ar ou a saída de ar podem estar bloqueadas	Remover os corpos estranhos e a sujidade da entrada de ar e da saída de ar. Tenha em atenção as distâncias mínimas de acordo com os dados técnicos.
			Avaria do compressor: A temperatura da caixa é demasiado elevada, o compressor faz ruídos estranhos	Entrar em contato com a Trotec
			O sistema apresenta um bloqueio interno	Entrar em contato com a Trotec
			O agente de refrigeração está a sair:	Entrar em contato com a Trotec
H3	n.a.	Proteção contra sobrecarga Compressor	O interior do aparelho apresenta muita sujidade	Entrar em contato com a Trotec
			A entrada de ar ou a saída de ar podem estar bloqueadas	Remover os corpos estranhos e a sujidade da entrada de ar e da saída de ar. Tenha em atenção as distâncias mínimas de acordo com os dados técnicos
			O ventilador não trabalha ou é demasiado lento	Entrar em contato com a Trotec
			Avaria do compressor: A temperatura da caixa é demasiado elevada, o compressor faz ruídos estranhos ou há uma fuga do agente de refrigeração	Entrar em contato com a Trotec
			O sistema apresenta um bloqueio interno	Entrar em contato com a Trotec
			A bomba não funciona ou o condensado não pode sair	Entrar em contato com a Trotec
			O bujão de borracha não está bem colocado na saída do condensado	Verificar o assento firme do bujão de borracha
			O agente de refrigeração está a sair:	Entrar em contato com a Trotec
E8	n.a.	Avaria Sobrecarga	O interior do aparelho apresenta muita sujidade	Entrar em contato com a Trotec
			A entrada de ar ou a saída de ar podem estar bloqueadas	Remover os corpos estranhos e a sujidade da entrada de ar e da saída de ar. Tenha em atenção as distâncias mínimas de acordo com os dados técnicos
			O ventilador não trabalha ou é demasiado lento	Entrar em contato com a Trotec
			Avaria do compressor: A temperatura da caixa é demasiado elevada, o compressor faz ruídos estranhos ou há uma fuga do agente de refrigeração	Entrar em contato com a Trotec
			O sistema apresenta um bloqueio interno	Entrar em contato com a Trotec
			O sensor de temperatura na placa-mãe não consegue determinar a temperatura	Entrar em contato com a Trotec

Manutenção

Intervalos de manutenção

Intervalo de manutenção e de tratamento	antes de cada colocação em funcionamento	quando necessário	no mínimo a cada 2 semanas	no mínimo a cada 4 semanas	no mínimo a cada 6 meses	no mínimo anualmente
Controlar e, se necessário, limpar as aberturas de aspiração e de sopro quanto a sujidades e detritos	X			X		
Limpeza do exterior		X				X
Controle visual do interior do aparelho quanto a sujidades		X				X
Controlar os filtros de ar quanto a sujidades e detritos e limpar ou substituir se for necessário	X		X			
Substituir o filtro de ar					X	
Controlar quanto a danos	X					
Controlar os parafusos de fixação		X				X
Funcionamento de ensaio						X
Esvaziar a cuba de condensada e a mangueira de saída de condensado		X				

Protocolo de manutenção e de tratamento

Tipo de aparelho:

Nº do aparelho:

Intervalo de manutenção e de tratamento	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Controlar e, se necessário, limpar as aberturas de aspiração e de sopro quanto a sujidades e detritos																
Limpeza do exterior																
Controle visual do interior do aparelho quanto a sujidades																
Controlar os filtros de ar quanto a sujidades e detritos e limpar ou substituir se for necessário																
Substituir o filtro de ar																
Controlar quanto a danos																
Controlar os parafusos de fixação																
Funcionamento de ensaio																
Esvaziar a cuba de condensada e a mangueira de saída de condensado																
Observações																

1º Data:	2º Data:	3º Data:	4º Data:
Assinatura:	Assinatura:	Assinatura:	Assinatura:
5º Data:	6º Data:	7º Data:	8º Data:
Assinatura:	Assinatura:	Assinatura:	Assinatura:
9º Data:	10º Data:	11º Data:	12º Data:
Assinatura:	Assinatura:	Assinatura:	Assinatura:
13º Data:	14º Data:	15º Data:	16º Data:
Assinatura:	Assinatura:	Assinatura:	Assinatura:

Atividades antes do início da manutenção



Atenção, tensão elétrica

Não toque na ficha de rede com as mãos húmidas ou molhadas.

- Desligue o aparelho.
- Puxe o cabo elétrico da tomada de rede, segurando-o pela ficha de rede.



Atenção, tensão elétrica

As tarefas que requeiram a abertura da carcaça só devem ser realizadas por empresas especializadas autorizadas ou pela Trotec.

Circuito do produto de refrigeração

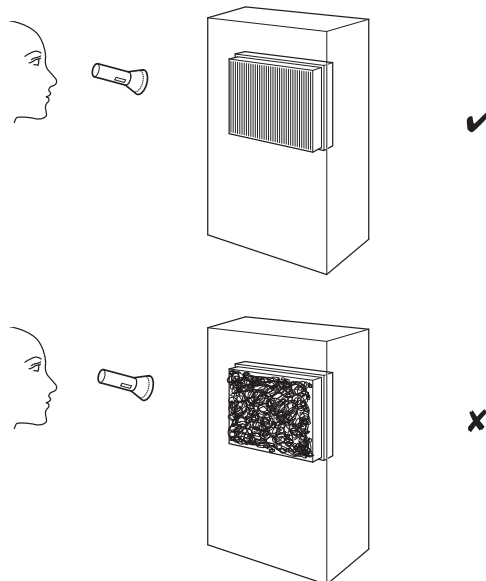
- O completo circuito de refrigeração é um sistema hermeticamente fechado sem manutenção e deve ser reparado apenas por empresas especializadas em sistemas de refrigeração e de técnica de ar condicionado ou pelo pessoal da Trotec.

Limpar a carcaça

Limpe o aparelho com um pano húmido e macio, que não solte fiapos. Assegure-se que nenhuma humidade possa penetrar na carcaça. Assegure-se que nenhuma humidade entra em contato com componentes elétricos. Não utilize produtos de limpeza agressivos, tais como aerossóis de limpeza, solventes, produtos de limpeza a base de álcool ou produtos abrasivos para humedecer o pano.

Controle visual do interior do aparelho quanto a sujidades

1. Remover o filtro de ar.
2. Iluminar as aberturas do aparelho com uma lanterna.
3. Controlar o interior do aparelho quanto a sujidades.
4. Se verificar uma densa camada de pó, o aparelho sujo deverá ser limpo por um especialista em refrigeração e sistemas de climatização ou pela Trotec.
5. Recolocar o filtro de ar.



Limpar o filtro de ar

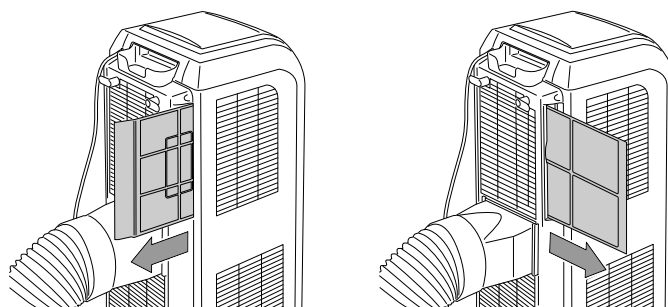
Os filtros de ar devem ser limpos assim que estiverem sujos. Isto se manifesta, p. ex., por uma potência reduzida (ver capítulo de Erros e avarias).



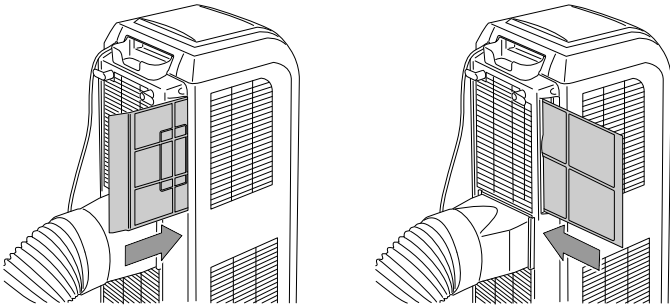
Aviso

Certifique-se de que os filtros de ar não estão gastos nem danificados. Os cantos e as bordas dos filtros de ar não podem estar deformados e não devem estar arredondados. Certifique-se antes de substituir os filtros de ar, de que estes não estão danificados e que estão secos!

1. Retire os filtros de ar do aparelho.



2. Limpe os filtros com um pano macio, sem fiapos e ligeiramente humedecido. Se os filtros forem muito sujos, deve limpá-los com água morna misturada com um detergente neutro.
3. Deixe que os filtros sequem por completo. Não inserir filtros molhados no aparelho!
4. Coloque os filtros de ar de volta no aparelho.



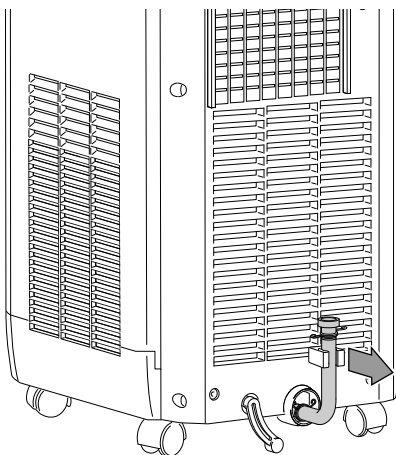
Esvazio de condensado (esvazio manual)

No modo operacional *Refrigeração e Desumidificação* é produzido condensado que é eliminado, em grande parte, pelo ar de escape.

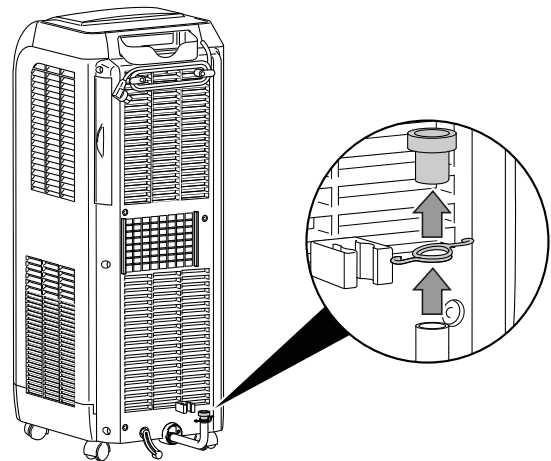
O restante condensado acumula-se num recipiente dentro da caixa. O condensado deve ser esvaziado regularmente.

Caso se acumular demasiado condensado, o aparelho se desliga e sinaliza isto por meio do código de erros H8 na indicação de segmentos (14). Além disso, pode ouvir 8x um breve sinal acústico.

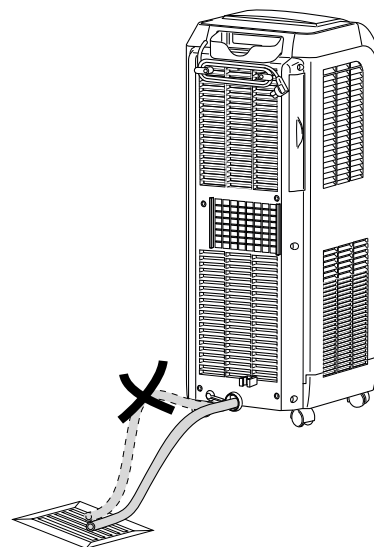
1. Transporte ou empurre o aparelho com cuidado para um local adequado, de forma a efetuar a purga do condensado (p. ex. num esgoto) ou posicione um recipiente de recolha adequado debaixo da descarga de condensado.
2. Puxar a mangueira de descarga de condensado para fora do clipe de retenção.



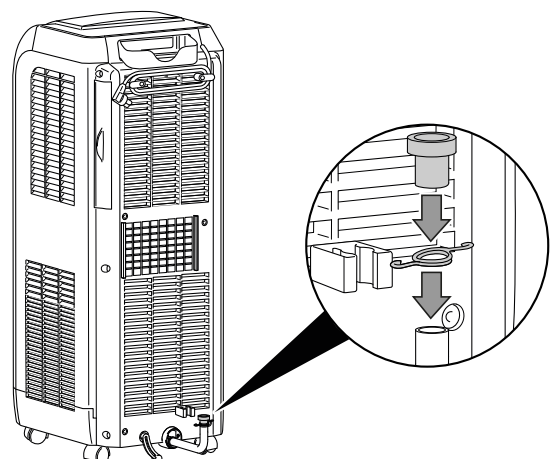
3. Retire o bujão de borracha da mangueira de descarga de condensado.



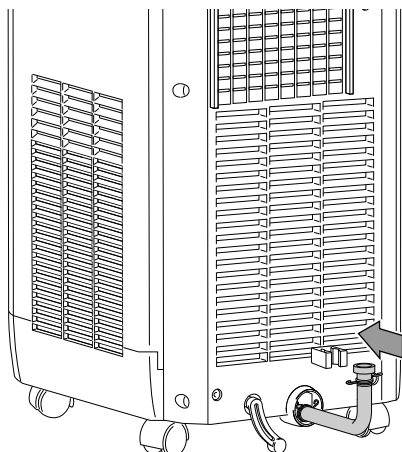
4. Deixe o condensado escorrer.
⇒ O código de erro apaga-se quando o condensado é esvaziado.



5. Coloque o bujão de borracha novamente na descarga de condensado. Certifique-se de que o bujão de borracha esteja firme, caso contrário isso pode levar a descontrolados vazamentos de água.



6. Colocar novamente a mangueira de descarga de condensado no clipe de retenção.



Atividades após a manutenção

Se quer continuar utilizar o aparelho:

- Deixe o aparelho repousar durante 12 a 24 horas para que o agente de refrigeração se possa acumular. Só ligue o aparelho de novo após 12 a 24 horas! Caso contrário, o compressor pode ficar danificado e impedir o funcionamento do aparelho. Neste caso a reivindicação de garantia não será válida.
- Conecte o aparelho de novo colocando a ficha elétrica na tomada de rede.

Se o aparelho não for usado durante um período prolongado:

- Armazenar o aparelho de acordo com o capítulo Armazenamento.

Anexo técnico

Dados técnicos

Modelo	PAC 2000 E
Potência de arrefecimento	2,05 kW
Potência de desumidificação	0,75 l/h
Temperatura operacional	16 °C a 35 °C
Faixa de ajuste da temperatura	16 °C a 30 °C
fluxo de ar máx.	330 m³/h
Conexão à rede	1/N/PE~ 230 V / 50 Hz
Corrente nominal	4,9 A
Consumo (em operação de refrigeração)	0,95 kW
Nível de pressão acústica	54 dB(A)
Agente de refrigeração	R-410A
Quantidade de refrigerante	480 g
Fator GWP	2 087,5
Equivalente de CO ₂	1 t
Dimensões (comprimento x largura x altura)	375 x 300 x 807 mm
Distância mínima para paredes e objetos:	em cima (A): 30 cm atrás (B): 30 cm lateralmente (C): 30 cm à frente (D): 30 cm
Peso	24 kg
Pilhas Telecomando	Tipo LR03 / AAA – 1,5 V (2 unidades)

Descarte



O símbolo do caixote de lixo riscado num aparelho elétrico ou eletrónico usado significa, que este aparelho não deve ser descartado nos resíduos domésticos no fim da sua vida útil. Para a sua devolução gratuita estão disponíveis centros de recolha para aparelhos elétricos e eletrónicos usados perto de si. Pode obter os endereços através da sua administração urbana ou comunal. Pode obter mais informações sobre opções de devolução criadas por nós no nosso website em www.trotec24.com.

A recolha separada de aparelhos elétricos e eletrónicos usados permite a reutilização, a reciclagem ou outras formas de reutilizar os aparelhos usados e evita as consequências negativas durante a eliminação dos materiais contidos nos aparelhos, que possivelmente representam um perigo para o meio ambiente e a saúde das pessoas.

O aparelho é operado com um gás fluorado com efeito de estufa, que pode ser perigoso para o meio ambiente e atribuir para o aquecimento global ao entrar na atmosfera.

Mais informações encontrará na placa de características.

Descarte o produto refrigerante, que se encontra no aparelho, de acordo com a legislação nacional aplicável.

Na União Europeia, pilhas e acumuladores não devem ser deitados no lixo doméstico, mas devem ser descartados de forma correta - em conformidade com a Diretiva 2006/66/CE DO PARLAMENTO E DO CONSELHO EUROPEU de 6 de Setembro de 2006 sobre pilhas e acumuladores. Por favor, descarte pilhas e acumuladores de acordo com as disposições legais vigentes.

Trotec GmbH & Co. KG

Grebbener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

info@trotec.com

www.trotec.com